

إدارة الإصدار والإفصاح

النتائج الأولية للشركات المساهمة العامة  
(ملخص الحسابات الختامية)

أولاً : معلومات عامة عن الشركة

إسم الشركة : دبي الإسلامية للتأمين واعداد التأمين ( أمان )

تاريخ إنشاء الشركة : ٢٠٠٢/٠٩/٠٨ م

رأس المال المدفوع : ٢٠٠ مليون درهم (فقط مائتا مليون درهم لا غير)

رأس المال المكتتب به : ٢٠٠ مليون درهم (فقط مائتا مليون درهم لا غير)

رأس المال المصرح به : ٢٠٠ مليون درهم (فقط مائتا مليون درهم لا غير)

رئيس مجلس الإدارة : سعادة محمد بن عمير بن يوسف المهيري

العضو المنتدب /الرئيس التنفيذي : سعادة حسين محمد سالم الميزه

مدقق الحسابات الخارجي : Deloitte & Touche (M.E.)

العنوان البريدي للشركة : ص . ب ( ١٥٧ ) بر دبي

هاتف الشركة : ٠٤ ٣١٩٣١١١

فاكس الشركة : ٠٤ ٣١٩٣١١٢

البريد الإلكتروني : [info@aman.ae](mailto:info@aman.ae)

**ثانياً : النتائج الأولية المقارنة ( بآلاف الدراهم )**

<u>٢٠١٠/٠٣/٣١</u>	<u>٢٠٠٩/١٢/٣١</u>	
٥١٣,٧٤٧	٥١٣,٠٣٧	١- مجموع الموجودات
١٧٤,٩٤٤	١٦٧,٥٢٧	٢- حقوق المساهمين
<u>٢٠١٠/٠٣/٣١</u>	<u>٢٠٠٩/٠٣/٣١</u>	
١٣٥,٠٥٦	٨٦,٣٧٠	١- الإيرادات
٦,٢٢١	٧,٠٣٩	٢- صافي الربح التشغيلي
٩,٣٠٥	١٠,٢٠٣	٣- صافي ربح الفترة
٠,٠٥	٠,٠٥	٤- حصة السهم من الأرباح
		٥- ملخص أداء الشركة خلال السنة المالية

حققت أمان نمواً في إجمالي الإيرادات خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠ بنسبة ٥٦% لتبلغ (١٣٥) مليون درهم مقارنة مع (٨٦,٣٧) مليون درهم عن نفس الفترة لعام ٢٠٠٩. كما ارتفعت حقوق المساهمين خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠ بنسبة ٤,٤% لتبلغ (١٧٤,٩) مليون درهم مقابل (١٦٧,٥) مليون درهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١.

حسين محمد الميزه

عضو مجلس الإدارة المنتدب / الرئيس التنفيذي

١٣٥  
١٧٤,٩

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٣ - ٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٤	بيان الدخل المرحلي الموجز
٥	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
٧	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
١٦-٨	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان الوضع المالي المرحلي الموجز المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣١ مارس ٢٠١٠. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، يتطلب هذا المعيار التخطيط والقيام بأعمال المراجعة للحصول على تأكيد متوسط حول خلو المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الأخطاء الجوهرية. مراجعة المعلومات المالية المرحلية تقتصر بشكل رئيسي على الاستفسارات من الأشخاص المسؤولين وإتباع إجراءات تحليلية على المعلومات المالية ولذلك تعطي تأكيداً أقل من أعمال التدقيق. لم نقوم بأعمال تدقيق ولذلك لا نبدي رأي تدقيق.

### الرأي

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش



أنيس حدادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٦ مايو ٢٠١٠

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز

كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٢

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	إيضاح	
(مدققة)	(غير مدققة)		
			<b>الموجودات</b>
٢١,٠٨٣,٧٣٦	٥,٥٠٤,٣٥٧		النقد وما يعادله
٣٥,٩٩٩,٩٨٠	٣٥,٩٩٩,٩٨٠		ودائع استثمارية
١٥٦,١٩٥,٢٢٩	١٦٦,١٤٦,٥٢٦		موجودات عقود إعادة التأمين
٨٧,٤٢٨,٦٢٤	٩٦,٨٧٢,٦٢٣		ذمم التكافل المدينة
٧٢,٨٠٧,٣٤٤	٧٣,١٠٨,١٤٦	٣	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
٥٤,٣٧١,١٩١	٥٠,٥٨١,٤٣٨	٣	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)
٢١,٢٨٤,٤٦٩	٢١,٢١٧,٤٧٨		مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٦٢,٣٠٨,٠٥٥	٦٢,٣٠٨,٠٥٥	٤	استثمار في عقار
١,٥٥٨,٢٥٧	٢,٠٠٨,٠٣٩		الأثاث والمعدات
<b>٥١٣,٠٣٦,٨٨٥</b>	<b>٥١٣,٧٤٦,٦٤٢</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين</b>
			<b>المطلوبات</b>
-	٤,٤٩١,٠٧٣		المطلوب لبنك
٤٢,٩٧٧,٦١٤	٢٦,٢٣٣,٢٣٣		ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٦١,١٥٨,٣٧٦	٥٦,٠٢٧,٢١١		ذمم التكافل الدائنة
٢٤٧,٧٦٨,٢٩١	٢٥٨,٤٩٩,٥٥٨		التزامات عقود إعادة التأمين
١٥,٣١٣,٢٤٨	١٣,٦١١,٧٧٦		ذمم إجارة دائنة
٥,٨٤٤,٨٠٣	٥,٣٠٤,٠١٠		مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
<b>٣٧٣,٠٦٢,٣٣٢</b>	<b>٣٦٤,١٦٦,٨٦١</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.و)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز - تنمة

كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بدينار الإمارات العربية المتحدة)

٣

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	إيضاح
( ٣٣,٢٧٧,٦٣٤ )	( ٣١,١٦٦,٩٤١ )	
٣٣,٢٧٧,٦٣٤	٣١,١٦٦,٩٤١	
١,٧٦٧,٥٦١	١,٧٦٦,٩١٩	
( ٢٩,٣١٩,٩٥٧ )	( ٢٧,١٣١,٥٨٠ )	٥
( ٢٧,٥٥٢,٣٩٦ )	( ٢٥,٣٦٤,٦٦١ )	
٣٤٥,٥٠٩,٩٣٦	٣٣٨,٨٠٢,٢٠٠	
٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٦
١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٠
١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١١
١٣,٧٣٧,٧٦٦	١٣,٠٤٢,٨٣٤	
( ٧٤,٨٨١,٧٤٥ )	( ٧٦,٧٦٩,٣٢٠ )	
١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٧٤,٩٤٤,٤٤٢	
٥١٣,٠٣٦,٨٨٥	٥١٣,٧٤٦,٦٤٢	

صندوق حاملي البوالص

العجز في صندوق حاملي البوالص

قرض حسن من المساهمين

أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص

مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص

حقوق المساهمين

رأس المال

احتياطي قانوني

احتياطي عام

أرباح مدورة

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - بالقيمة العادلة من خلال

الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

مجموع حقوق المساهمين

مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق

المساهمين

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الصفحة رقم ٢ إلى ١٦ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٦ مايو ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

ياسل محمد الكفيري  
المدير المالي

حسين محمد الميزة  
عضو مجلس الإدارة المنتدب  
المدير التنفيذي

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠  
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

٤

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
		العائد لحاملي البوالص
		عائد التكافل
٩٠,٩٨١,٠٨٣	١٢٩,٤٤٤,٩٤٥	مساهمات التكافل
( ٤٩,٤١٣,٠٧٧ )	( ٩٤,٢٤٤,٠٨١ )	مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعيدي التأمين
٤١,٥٦٨,٠٠٦	٣٥,٢٠٠,٨٦٤	صافي مساهمات التكافل
٣,٨٥٣,٩٥٥	٣,٠٢٩,٥٩٦	عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها
٦٨٢,٥٠٥	١,٠٣٧,٩٤٤	رسم بوالص ومعاينة
٤٦,١٠٤,٤٦٦	٣٩,٢٦٨,٤٠٤	
		مصاريف التكافل
٣٤,٨١٠,٤٠١	٣٥,٧٨٨,٠١٨	إجمالي المطالبات المتكبدة
( ١١,١١٥,٣٤٣ )	( ١٧,٥١٠,٨٣٠ )	حصة معيدي التأمين من المطالبات
٢٣,٦٩٥,٠٥٨	١٨,٢٧٧,١٨٨	صافي المطالبات المتكبدة
٤,٩٥٠,٦١١	٤,٧٦٤,٦٩٦	عمولات مدفوعة
١,٠٩٠,٤١٠	٧٣٩,٥٣١	فائض خسارة أقساط التكافل
٢٩,٧٣٦,٠٧٩	٢٣,٧٨١,٤١٥	
		صافي إيرادات التكافل
١٦,٣٦٨,٣٨٧	١٥,٤٨٦,٩٨٩	رسوم وكالة
( ١٤,٣٨٦,٣٦٥ )	( ١٣,٩٨٠,٢١٤ )	صافي الإيرادات من عمليات التكافل
١,٩٨٢,٠٢٢	١,٥٠٦,٧٧٥	أرباح الاستثمارات
١,٢٣٤,٣١١	٨٠٥,٢٢٢	حصة المضارب
( ٣٠٨,٥٧٨ )	( ٢٠١,٣٠٤ )	الربح للفترة
٢,٩٠٧,٧٥٥	٢,١١٠,٦٩٣	
		العائد للمساهمين
		الإيرادات
١,٩٢٩,٤٠٩	٢,٢٧٨,٣٩٧	أرباح الاستثمار
١٤,٣٨٦,٣٦٥	١٣,٩٨٠,٢١٤	رسوم وكالة من حاملي البوالص
٣٠٨,٥٧٨	٢٠١,٣٠٤	رسوم مضارب من حاملي البوالص
١٦,٦٢٤,٣٥٢	١٦,٤٥٩,٩١٥	
		المصاريف
( ٩,٣٢٩,٣٥٧ )	( ٩,٢٦٥,٥٤٠ )	مصاريف عمومية وإدارية
( ٢,٩٠٧,٧٥٥ )	٢,١١٠,٦٩٣	استرداد قرض حسن لصندوق حاملي البوالص
١٠,٢٠٢,٧٥٠	٩,٣٠٥,٠٦٨	الربح للفترة
٠,٠٠٥	٠,٠٠٤	ربح السهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة



شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٥

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدقق)	(غير مدقق)
١٠,٢٠٢,٧٥٠	٩,٣٠٥,٠٦٨
الربح للفترة	
الدخل الشامل الآخر:	
الخسارة غير المحققة من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة	
العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
-	( ١,٨٨٧,٥٧٥ )
١٤,٦٢٥,٢١٦	-
١٤,٦٢٥,٢١٦	( ١,٨٨٧,٥٧٥ )
٢٤,٨٢٧,٩٦٦	٧,٤١٧,٤٩٣
مجموع الدخل الشامل للفترة	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين واعداد التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي- الإمارات العربية المتحدة

بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز  
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠  
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

المجموع	(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال
١٤٢,٤١٥,٣٩٧	( ١,٤٩١,٩٧٤ )	-	( ٨٠,٦٤٩,٠٧٩ )	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
-	-	( ٨٠,٦٤٩,٠٧٩ )	٨٠,٦٤٩,٠٧٩	-	-	-
١٤٢,٤١٥,٣٩٧	( ١,٤٩١,٩٧٤ )	( ٨٠,٦٤٩,٠٧٩ )	-	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٠,٢٠٢,٧٥٠	١٠,٢٠٢,٧٥٠	-	-	-	-	-
١٤,٦٢٥,٢١٦	-	١٤,٦٢٥,٢١٦	-	-	-	-
٢٤,٨٢٧,٩٦٦	١٠,٢٠٢,٧٥٠	١٤,٦٢٥,٢١٦	-	-	-	-
١٦٧,٢٤٣,٣٦٣	٨,٧١٠,٧٧٦	( ٦٦,٠٢٣,٨٦٣ )	-	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٣,٧٣٧,٧٦٦	( ٧٤,٨٨١,٧٤٥ )	-	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
٩,٣٠٥,٠٦٨	٩,٣٠٥,٠٦٨	-	-	-	-	-
( ١,٨٨٧,٥٧٥ )	-	( ١,٨٨٧,٥٧٥ )	-	-	-	-
٧,٤١٧,٤٩٣	٩,٣٠٥,٠٦٨	( ١,٨٨٧,٥٧٥ )	-	-	-	-
-	( ١٠,٠٠٠,٠٠٠ )	-	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠
١٧٤,٩٤٤,٤٤٢	١٣,٠٤٢,٨٣٤	( ٧٦,٧٦٩,٣٢٠ )	-	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ - مدقق  
تأثير التغييرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية -  
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (إيضاح ٢)  
الرصيد كما في ٣١ يناير ٢٠٠٩ (معاد عرضه) - مدقق  
الربح للفترة  
الدخل الشامل الآخر للفترة  
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة  
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ - غير مدقق  
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ - مدقق  
الربح للفترة  
الخسارة الشاملة الأخرى  
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة  
أسهم منحة مصدرة خلال الفترة  
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ - غير مدقق

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٧

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
١٠,٢٠٢,٧٥٠	٩,٣٠٥,٠٦٨
٢٣١,٩٠٩	٢٠١,٦٢٠
( ٤,٨٢٦ )	( ٤٠٠,٧٣٨ )
٢٥١,٧٧٩	١٧٣,١٥٩
١٠,٦٨١,٦١٢	٩,٢٧٩,١٠٩
( ٢,٠٧٤,٧٩٣ )	( ٩,٩٥١,٢٩٧ )
( ٨,٦١٤,١٣٢ )	( ٩,٤٤٣,٩٩٩ )
٥,١٠٧,٤٢٤	٤,١٩٠,٤٩١
( ٥٣٧,١٩٦ )	٦٦,٩٩١
( ١٠,٠١٤,٨٥٣ )	١٠,٧٣١,٢٦٧
٣٠١,٣٣٢	( ٥٤٠,٧٩٣ )
( ٤٠٠,٨٦٧ )	( ٥,١٣١,١٦٥ )
( ٤٩١,٦٧٥ )	( ١٦,٤٠٨,٨٢١ )
( ٦,٠٤٣,١٤٨ )	( ١٧,٢٠٨,٢١٧ )
( ٣٢,٦٣٤ )	( ٣,٨٣٠ )
( ١١٨,٥٢٥ )	( ٥٠٤,٨٨٩ )
( ٦,١٩٤,٣٠٧ )	( ١٧,٧١٦,٩٣٦ )
( ٤٦٢,٩٤٠ )	( ٦٥١,٤٠٢ )
٥,٦٨٨,٥٩٤	-
( ١٧,٠٠٠,٠٠٠ )	-
( ١١,٧٧٤,٣٤٦ )	( ٦٥١,٤٠٢ )
( ١,٧٠١,٤٧٣ )	( ١,٧٠١,٤٧٢ )
-	٤,٤٩١,٠٧٣
-	( ٦٤٢ )
( ١,٧٠١,٤٧٣ )	٢,٧٨٨,٩٥٩
( ١٩,٦٧٠,١٢٦ )	( ١٥,٥٧٩,٣٧٩ )
٤٠,١٠٦,٨٠٢	٢١,٠٨٣,٧٣٦
٢٠,٤٣٦,٦٧٦	٥,٥٠٤,٣٥٧

التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:

الربح للفترة

تعديلات لـ:

الاستهلاك

ربح إعادة تقييم الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح

والخسائر

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:

الزيادة في موجودات عقود إعادة التأمين

الزيادة في ذمم التكافل المدينة

النقص في الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

النقص / (الزيادة) في دفعات مقدمة ومديون آخرون

الزيادة / (النقص) في مطلوبات عقود إعادة التأمين

(النقص) / (الزيادة) في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين

(النقص) / (الزيادة) في مطلوبات عقود التكافل

النقص في ذمم تجارية دائنة وأخرى

النقد المستخدم في الناتج من العمليات التشغيلية

تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

الزكاة المدفوعة

صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية

التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

صافي الحركة على الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل

الشامل الآخر

استثمارات في ودائع

صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية

التدفقات النقدية من العمليات التمويلية

سداد قرض إجارة

الزيادة في المطلوب لبنك

النقص في صندوق حاملي البوالص قبل الزكاة

صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) النشاطات التمويلية

النقص في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

#### ١ - التأسيس والنشاط

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، وبدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

#### ٢ - السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل للأصل.

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة - تنمة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

٩

٢- السياسات المحاسبية "تنمة"

قامت الشركة بتبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: الأدوات المالية في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبقت الشركة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت الشركة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

(أ) التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات. عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

(ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- الموجودات المالية الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
درهم (مدقق)	درهم (غير مدقق)
٧٤,٤٩٨,٥١٤	٧٠,٩٠٠,٢٣١
٥٢,٦٨٠,٠٢١	٥٢,٧٨٩,٣٥٣
١٢٧,١٧٨,٥٣٥	١٢٣,٦٨٩,٥٨٤

- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة - تتمة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

١٠

#### ٤- استثمار في عقار

إن الاستثمار في عقار يتكون من قطعة أرض تم شراؤها في ٢٠٠٧. إن قطعة الأرض مرهونة مقابل الإجارة الدائنة.

#### ٥- احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

حوّلت الشركة حصة احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين الى حاملي البوالص بنفس نسبة حصّتهم في أرباح الاستثمارات. عند تصرّف الشركة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

#### ٦- رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠
درهم (مدقق)	درهم (غير مدقق)
٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠

رأس المال المكتتب به والمدفوع بالكامل:

٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠٠٩): ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم

عادي بقيمة درهم للسهم الواحد

في اجتماع الهيئة العمومية المنعقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٠، قرر المساهمون في الشركة توزيع ٥% من قيمة رأس المال كأسهم علاوة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة - تنمة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

## ٧- إيرادات الاستثمارات

لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم (غير مدقق)	درهم (غير مدقق)	
		أرباح وخسائر القيمة العادلة
		أرباح القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤,٨٢٦	٤٠٠,٧٣٨	
		أرباح وخسائر محققة
		إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٧٣٨,٥٩٨	١,٧٦٩,٧٨٦	
		إيرادات الاستثمارات الأخرى
		إيرادات ودائع استثمارية
٢٧٥,٨٨٩	٢٨٣,٥٥٨	
١٥٤,٤١٠	٣٩٣,٦٦٢	إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية
١,٣٨٧,٧٣١	٦٩٣,٠٠٠	إيرادات توزيعات الأرباح
(٣٩٧,٧٣٤)	( ١٠٣,١٢٥)	مصاريف استثمارات
٣,١٦٣,٧٢٠	٣,٠٨٣,٦١٩	
		محملة إلى
١,٢٣٤,٣١١	٨٠٥,٢٢٢	حاملو البوالص
١,٩٢٩,٤٠٩	٢,٢٧٨,٣٩٧	مساهمون
٣,١٦٣,٧٢٠	٣,٠٨٣,٦١٩	

تم تحميل إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. إن تحميل أرباح أو خسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص تتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

#### ٨- التحليل القطاعي

قامت الشركة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩. لا تختلف القطاعات التي تم تحديدها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ كثيراً عن تلك التي تم الإفصاح عنها مسبقاً بموجب المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٤.

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام الشركة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي الأول/ المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للشركة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- أنشطة التكافل وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة للمجموعات والتكافل الطبي التي تقوم بها الشركة.

- الأنشطة الاستثمارية تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب الشركة الخاص.





شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة - تنمة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

٨- التحليل القطاعي - غير مدقق "تنمة"

المجموع		الاستثمار		التكافل		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٥١٣,٠٣٦,٨٨٥	٥١٣,٧٤٦,٦٤٣	٢٥٥,٤٨٦,٥٧٠	٢٢١,٩٩٧,٦١٩	٢٥٧,٥٥٠,٣١٥	٢٩١,٧٤٩,٠٢٤	موجودات القطاع
٣٤٥,٥٠٩,٩٣٦	٣٣٨,٨٠٢,٢٠٠	١٥,٣١٣,٢٤٨	١٣,٦١١,٧٧٦	٣٣٠,١٩٦,٦٨٨	٣٢٥,١٩٠,٤٢٤	مطلوبات القطاع

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة - تنمة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

#### ٩- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للفترة المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٠,٢٠٢,٧٥٠	٩,٣٠٥,٠٦٨
٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠
٠,٠٠٥	٠,٠٠٤

صافي الربح للفترة  
عدد الأسهم القائمة خلال الفترة  
الربح للسهم (درهم)

تم تعديل الأسهم القائمة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لتتضمن أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٠ (إيضاح ٦).

#### ١٠- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

#### ١١- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

#### ١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت السيطرة أو السيطرة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف.

#### ١٢ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تنمة"

كما أن عضو مجلس الإدارة المنتدب للشركة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في بنك السلام في الجزائر وبنك السلام في البحرين. قامت الشركة بالاستثمار في أدوات الملكية في كل من البنكين بقيمة أجمالية ٣١،٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣١،٢٩ مليون درهم) تمت الموافقة على سياسات وشروط التسعير لهذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

#### ١٣ - المطلوبات الطارئة والالتزامات

##### المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١٠ كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٣٨،٠٦٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٧٧٩،٩٥١ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للشركة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

##### المطلوبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين فإن الشركة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن الشركة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات الشركة أو وضعها المالي.

##### الالتزامات

لدى الشركة التزام بمبلغ ١٢،٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٥،٣ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية. يتوجب على الشركة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب الشركة المستثمر فيها ذلك.